

# Notice d'utilisation

Traduction de la notice d'utilisation originale



CE

PEOPLE HAVE PRIORITY



Pièce à main technique 945

# Sommaire

---

<b>Symboles</b> .....	4
<b>1. Introduction</b> .....	5
<b>3. Description du produit</b> .....	8
Pièce à main technique .....	8
<b>4. Mise en service</b> .....	9
Connexion/déconnexion .....	9
Instruments rotatifs .....	10
Installation de l'instrument rotatif.....	11
Retrait de l'instrument rotatif .....	13

<b>5. Entretien .....</b>	<b>14</b>
<b>6. Caractéristiques techniques.....</b>	<b>15</b>
<b>Conditions de garantie.....</b>	<b>16</b>
<b>Déclaration de conformité CE / Déclaration du fabricant .....</b>	<b>17</b>
<b>Partenaires agréés Service Technique W&amp;H.....</b>	<b>18</b>

## Symboles

---



**AVERTISSEMENT !**  
(au cas où des  
personnes pourraient  
être blessées)



**ATTENTION !**  
(au cas où des objets  
pourraient être  
endommagés)



**Indications**  
générales, sans danger,  
ni pour les êtres  
humains, ni pour les  
objets

## 1. Introduction

---

La satisfaction du client est l'objectif prioritaire de la politique qualité de W&H. Ce produit W&H a été développé, fabriqué et contrôlé selon les normes et lois en vigueur.

### **Pour votre sécurité et celle de votre équipe**

Cette notice d'utilisation vous explique comment manipuler votre produit W&H. Cependant, nous attirons votre attention sur le fait qu'il peut exister des situations comportant de réels dangers. Votre sécurité et la sécurité de votre équipe sont notre priorité.

### **Domaines d'application**

Pour les petits travaux techniques sur les matériaux dentaires. Ne doit pas être utilisé sur le patient (non stérilisable).



La pièce à main technique **n'est pas** conçue comme un dispositif médical!  
L'utilisation sur les personnes n'est pas autorisée !

## **Domaine d'application**

Le Perfecta est destiné à être utilisé uniquement dans le cadre de son domaine d'application, la technique dentaire, dans le respect des prescriptions en vigueur relatives à la protection du travail et aux mesures de protection contre les accidents, selon les recommandations de la présente notice d'utilisation. Le non-respect de nos consignes ou l'utilisation d'accessoires et de pièces détachées non autorisés par W&H, nous dégageant de toute obligation de garantie ou autres réclamations.

## **SAV**

En cas de dysfonctionnement, adressez-vous immédiatement à un service après-vente agréé W&H (voir page 17). Les travaux de réparation et de maintenance doivent être exclusivement réalisés par un service après-vente agréé W&H.

## 2. Première utilisation – Consignes de sécurité

---



La pièce à main technique est livrée enveloppée dans une poche hermétique PE.



- > Il convient de s'assurer en permanence que les conditions d'utilisation sont adéquates.
- > Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de la pièce à main technique et la bonne tenue de ses pièces.
- > Connectez la pièce à main technique uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.
- > Observez les mesures de protection nécessaires, comme le port de lunettes, l'utilisation d'écrans de protection, etc.

### 3. Description du produit

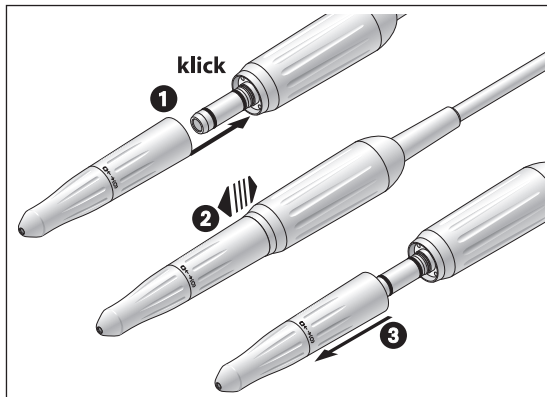
### Pièce à main technique



#### Pièce à main technique

- ❶ Insert de la pièce à main avec dispositif de serrage
- ❷ Corps de l'instrument
- ❸ Symboles  
[ 0 ] = Dispositif de serrage ouvert  
[ 0 ] = Dispositif de serrage fermé





Ne pas connecter ni déconnecter la pièce à main lorsque le moteur est en marche !



- ❶ Insérez la pièce à main technique dans le moteur jusqu'à enclenchement (audible).
- ❷ Vérifiez la bonne tenue des pièces sur le moteur.
- ❸ Retirez la pièce à main technique en exerçant une traction axiale ou, selon le système, en appuyant sur le bouton de déverrouillage du micromoteur.



### **Instruments rotatifs**

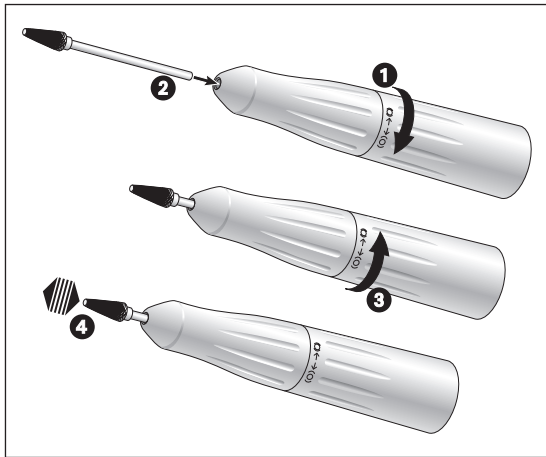
> N'utilisez que des instruments rotatifs en parfait état et dont la tige est conforme aux exigences de la norme EN ISO 1797-1. Respectez les indications du fabricant.



> L'instrument rotatif doit être mis en place lorsque la pièce à main technique est à l'arrêt.

> Ne manipulez jamais l'instrument rotatif pendant son fonctionnement, attendre l'arrêt complet.

> N'actionnez jamais le dispositif de serrage de la pièce à main technique pendant l'utilisation ou le ralentissement. Ceci entraînerait le détachement de l'instrument rotatif et l'endommagement du dispositif de serrage (risque de blessure).

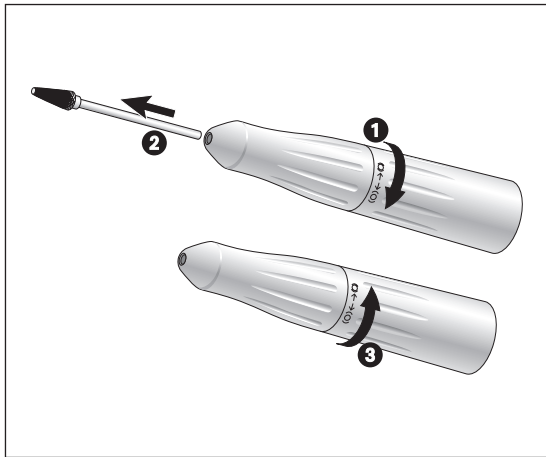


## Installation de l'instrument rotatif

- 1 Tournez le corps de l'instrument dans la direction ( O ) jusqu'à enclenchement pour ouvrir.
- 2 Insérez l'instrument rotatif jusqu'en butée.
- 3 Tournez le corps de l'instrument dans la direction (O) jusqu'à enclenchement pour fermer.
- 4 Vérifiez la bonne tenue de l'instrument rotatif par une traction axiale.

### **Test de fonctionnement**

- > Insérez l'instrument rotatif.
- > Démarrez la pièce à main technique.
- > En cas de dysfonctionnement (par ex. vibrations, bruits inhabituels ou surchauffe), **arrêtez immédiatement la pièce à main technique** et contactez le service après-vente agréé W&H (voir page 17).



## Retrait de l'instrument rotatif

- 1 Tournez le corps de l'instrument dans la direction [ 0 ] jusqu'à enclenchement pour ouvrir.
- 2 Retirez l'instrument rotatif.
- 3 Tournez le corps de l'instrument dans la direction [ 0 ] jusqu'à enclenchement pour fermer.

## 5. Entretien

---



Nettoyage extérieur, par ex. à l'aide d'un chiffon humide.



La pièce à main technique n'est pas stérilisable.

La pièce à main technique ne doit pas être huilée (lubrification à vie).

## 6. Caractéristiques techniques

Pièce à main technique	945
Taux de réduction / multiplication	1 : 1
Norme du nez moteur	ISO 3964
Instruments selon la norme EN ISO 1797-1:1995 ( $\varnothing$ mm)	2,35
Longueur préconisée par W&H (mm)	45*
Serrage	Base de la pièce à main
Longueur d'insertion minimale	en butée*
Vitesse maximale du moteur (U/min)	40.000

- \* Si l'instrument rotatif n'est pas inséré jusqu'en butée, respectez impérativement la longueur d'insertion minimale. En cas d'utilisation d'instruments plus longs que 45 mm, l'utilisateur est responsable du bon choix des conditions de fonctionnement afin d'éviter tout risque pour lui-même ou une tierce personne.

# Conditions de garantie

Ce produit W&H a été soigneusement élaboré par des spécialistes hautement qualifiés. Des tests et des contrôles variés garantissent un fonctionnement impeccable. Nous attirons votre attention sur le fait que le maintien de notre obligation de garantie est directement lié au respect des instructions de la présente notice d'utilisation.

**En tant que fabricant, W&H est responsable du matériel défectueux et des défauts de fabrication à compter de la date d'achat et pour une période de garantie de 12 mois.**

Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages dus à une manipulation incorrecte ou bien suite à une réparation effectuée par un tiers non agréé par W&H !

L'ouverture des droits de garantie est soumise à la présentation du bon d'achat soit au fournisseur, soit à un partenaire agréé Service technique W&H. L'exécution d'une prestation sous garantie ne rallonge pas la durée de celle-ci.

Garantie de **12** mois



# Déclaration de conformité CE / Déclaration du fabricant

	
<b>Déclaration de conformité CE / Déclaration du fabricant</b>	
WGH DENTALWERK SCHEIBRODS GmbH Ignaz-Gasser-Straße 13 A-51111 Burmenv. Austria	
Modèle ci-après que le produit	
Designation :	Pièce à main de rebrousse
Type :	945
Référence :	14124000
Année de fabrication :	19
dans sa version actuelle est conforme aux directives suivantes en vigueur :	
<b>Directive machine 2006/42/CE</b>	
Pour la conception et la fabrication de ce produit, les normes standard suivantes ont été respectées :	
EN ISO 12100:2010, ISO 14407:2017, ISO 9001:2015, EN ISO 9001:2015, ISO 9004:2016, EN ISO 1797:2017, EN ISO 790:2015	
Responsable de la compilation des documents techniques :	
Johann Fendler, Ignaz-Gasser-Straße 13, A-51111 Burmenv.	
 Johann Fendler Responsable produits/Responsable projet	
WGH 01	1/1

## **Partenaires agréés Service Technique W&H**

---

Visitez le site W&H sur Internet <http://wh.com>

Sous la rubrique »Service« vous trouverez les coordonnées des Partenaires agréés Service Technique.

Si vous n'avez pas accès à Internet, contactez

**W&H FRANCE S.A.R.L.**, 4 rue Ettore Bugatti, 67201 Eckbolsheim

t + 33 388773610, f + 33 388774799, E-Mail: [savwh.fr@wh.com](mailto:savwh.fr@wh.com)

**W&H CH-AG**, Industriepark 9, 8610 Uster, Schweiz

t + 41 434978484, f + 41 434978488, E-Mail: [service.ch@wh.com](mailto:service.ch@wh.com)

**W&H IMPEX INC.**, 6490 Hawthorne Drive, Windsor, Ontario, N8T 1J9, Canada

t + 1 519 9446739, f + 1 519 9746121, E-Mail: [service.ca@wh.com](mailto:service.ca@wh.com)

**CHRISTIAENS DENTAL INSTRUMENTS**, Gentseweg 105, 8792 Desselgem

t + 32 56 494875, f + 32 56 494862, E-Mail: [info@cdental.be](mailto:info@cdental.be)











## **Fabricant**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
**Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria**

**t +43 6274 6236-0,**  
**office@wh.com**

**f +43 6274 6236-55**  
**wh.com**

**Form-Nr. 50671 AFR**  
**Rev. 002 / 17.04.2019**  
**Sous réserve de modifications**